ՄԷՀՄՈՒԱԾԸ

ԱԽՈՏԱՐ

Սէնէլէյի բէշին 120
Սլթը այլըղը 60
Սէնէլիք բօսթա իւճրէթի 30
Ճէհիր բօսթասը 80

Տէրճ իտիլ՝ ճէք իլանաթ իչին այրը-ճա բազարլըգ օլունուր։
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 13 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Մ. ԳԱՍԹԷԼԱՐԸՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Շու էսնատէ Բարիստէ պուլունան Իսբանիանըն մէշհուր միւվէբբիխլէրինտէն Մ. Էմիլիօ Գասթէլար՝ նոյեմբերի էֆբէնճինէն 16 նճը կիւնիւ Յօրպոն ամֆիթէաթրօսունտա, վէ Ֆրանսըզվէ Իսբանեօլօլան քէսրէթլի սամիուն մուվաճճէհէսինտէ, պիր նութգը պէլիզ իրատ իթտիկինտէն, չէրիմիզ Ֆրանսըզճա ղազէթալարընտա կէօրիւլէն սուրէթինտէն ամիտէ թէրճէմէսինի նագլ ու պէեան իտէրիզ։

Մ. Գասթէլար՝ Ֆրանսատա կէօրտիւկիւ հիւսնի գապուլիէթտէն տօլաեը թէշէքքիւր, վէ Իսբանիա վէ Ֆրանսանըն ալէմի մէտէնիյէթէ տուխուլէրինտէն պահս իթտիքտէն սոնրա, նութգունա շէօյլէ տէվամ իթմիշ տիր։

«Վագթիյլէ միւտտէթի մէտիտէ եէկտիկէրինէ խասիմ օլմուշ օլան Ֆրանսըզ վէ Իսբանեօլ միլլէթլէրի գատար, պու կիւնքի կիւն տօսթ օլան միլլէթլէր եօգ տուր։ Մահսուլաթըմըզըն միւպատէլէսի, բիեացալարըմըզըն միւշարէքէթի, էֆքեարլարըմըզըն մութապադաթը, թարաֆէյն մէմլէքէթլէրիմիզէ իտիլէն զիեարէթլեր, ասհապը գալէմիմիզ հագգընտա կէօսթէրտիկինիզ հայրէթ, քեաֆֆէյի Ֆրանսըզլարըն պանա իպրազ իթտիքլերի տօսթլուգ, իչթէ պունլարըն ճիմլէսի՝ իգպալ վէ իտպարտա խալէլտէն մուհաֆազա իտիլէճէք սուրէթտէ տայիմի պիր տօսթլուգ թէէսսիս իթմիշ օլտուղումուզու իսպաթ իթմէքտէ տիրլեր։

«Շունա տիգգաթ իտին քի, եէկտիկէրլիլէ պիզտէն զիեատէ ճէնկ իթմիշ իքի միլլէթ վա՞ր մը տըր։ Իքի միլլէթին սօն ասըրլար թարիխի՝ (Իսթանպօլուն ֆէթհինտէն սոնրա կէչէն ասըրլար տըր.) տայիմի մուհարէպէ իլէ կէչմիշ տիր տիեէպիլիրիմ։ Թարիխի գատիմի պէրթարաֆ իտէլիմ։ Էվվէլա կօթլար իլէ Ֆրանգլար արասընտա մուհարէպէ պաշլամըշ, վէ սօնրա Բօնսըվոտա տէվամ իթմիշ տիր։ Պիզ Բրօվանստա մուհարէպէ իթտիք. սիզ, օրատա, պիզիմ Արակօնալը իքինճի Բիէր գրալըմըզը, շըմալի Ֆրանսաեա գարշը ճէնուպի Ֆրանսաեը միւտաֆտա իթտիկի իչին թէլէֆ իթտինիզ։ Օն իւչիւնճիւ ասըրն սոնլարընտա տախի մուհարէպէ իթտիք, զիրա սիզ կէօլֆ վէ պիզ կիպլէն իտիք։ Պու հալ՝ օն տէօրտիւնճիւ ասըրտա տախի տէվամ իթմիշ տիր, զիրա բրէնս Նուար՝ զալիմ լագապընը ալմըշ օլան պիզիմ գրալ Բիէրի իլթիզամ իթմիշ, վէ Պէրթրան Տիւկիւէսքէն իլէ բրէնս Նուար պէյինտէ տայիմի պիր մուհարէպէ հիւքմ իթմէքտէ պուլունմուշ տըր։ Օն պէշինճի վէ օն ալթընճը ասըրլարտա տախի, Նարօլի, Սիչիլիա, Ռուսիյէօն, Ֆլանտր վէ Ֆրանշ-Գոնթէ իչին մուհարէպէ իթտիք։ Օն եէտինճի ասըրտա տախի օթուզ սէնէ տէվամ իտէն վէ պու նամտա օլան մուհարէպէտէ պուլունտուղլաքին, էֆէնտիլէր, օ մուհարէպէ պիզէ այիտ օլմաեըպ, Ալմանիա իչին իտի։ պիր ազ թաթիլտէն սոնրա, օն տօգուզունճու ասըրտա, պիզիմ իսթիգլալիեէթի մուհարէպէմիզէ պաշլատըգ։ Ֆագաթ շուրասը զարիպ պիր միւպաեէնէթ վէ թէնագգուզ տուր քի, վիճուտլէրիմիզ մուհարէպէ իթտիքլէրի հալտէ, բուհլարըմըզ միւթթէֆիգ, վէ սիլահլարըմըզ եէկտիկէրինէ մուխալիֆ օլմագլա պէրապէր, էֆքեարըմըզ այնի վէ մութապէգ իտի։

«Ֆրանսա, պիզէ, Գլօվիսին մէզհէպինի էօյրէթտի, վէ քէնտի շահրլէրինի պիզէ կէօնտէրտի։ Պիզտէ մուալլիմլէրիմիզի քէնտիսինէ կէօնտէրտիք։ Սիզին իւտէպա վէ շուարանըզ՝ պիզիմքիլէրտէն իլհամ օլունմուշլար տըր։»

Մ. Գասթէլար՝ նութգունա շու սէօզլէր իլէ խիթամ վէրմիշ տիր.

«Տօսթլարըմ, հուգուգ վէ հիւրրիեէթ համիլէրի օլան էճատատընզգտան սիզէ ինթիգալ իտէն ասարը գատիմէյի ալիճէնապանէյի ասլա ունութմաեըն։ Խայր տուասը իտին, օ էճատատընզգա քի, ասարը շէֆգագաթ վէ միւլահիմէթ իպրազ իթմիշլէր տիր։ Խայր տուասը իտին, օ Ֆրանսըզլարա քի, հիւրրիեէթի, մահվ օլտուղու զանն օլունան մէմլէքէթլէրտէ իպգա իյլէմիշլէր տիր։ Տահա զիեատէ եագընընմըզտա այնի էսէրի իյգա իթմիշ օլանլարա տախի խայր տուասը իտին։ Վագտա պու պիւեիւք էսէր, էմնալի նամէսպուգ պիրնանքեօրլուգլա թագտիր օլունմամըշ տըր, ֆագաթ ատալէթի էպէտիէյի Իլահիեէնին նազարընտան տուր օլմաեաճաղընա միւսթէրիհ օլուն։ Մէյեուս օլմաեըպ, իլլա սիզտէն էվվէլ կէլէնլեր կիպի, էհլի իրֆան, երպապը էֆալ, մուալլիմ վէ շէճի օլուն, վէ պիր թագըմ մէնաֆիի շախսիեէ իշթիհասընա, վէ ֆէթհի մէմալիք արզուսինէ տիւշմէեին։

«Պիր եախօտ իքի պաշը, պէեազ եախօտսիեահ գարթալ գուշու օլսիա սէֆիրի վէ սէֆարէթ հէյեէթի քէնտիսինի ըսթասիօնտա իսթիգպալ իյլէմիշլէր տիր։ Վէլիի ահտ՝ Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ գուշլուգթաամը իթտիրտէն սօնրա, Բէյթրէսպուրկա մի թէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պէլկրատ, 25 Նոյ. - Մէթրօպօլիտ Միխայլն եէվմի մախսուսու միւնասիպէթիլլէ, գրալ, Մ. Ռիսթիչ վէ գրալիչա Նաթալի քէնտիսինի զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

Իսմայիլիէ, 22 Նոյ. - Նոյեմբերին 11-ինտէն 22-սինէ գատար Սուէյշ գանալընտան 81 գէմի սէֆինէ կէչէրէք, օն կիւնլիք հասըլաթ 1 միլեօն 600 պին ֆրանգա պալիզ օլմուշ տուր։

Պէրլին, 22 Նոյ. - Բայրաք մէճլիսինին պու կիւն մուգու պուլան իճթիմանտէ, Աֆրիգատա Նիկէրնէյի եաղ ընընտա պուլունան Ինկիլիզ գուվանեասըլա պիր չօգ Ալման թաճիրլերի արասընտա գուհուր իթմիշ օլան իսթիլաֆ հագգընտաքի պիր պէեազ քիթապ՝ մէճլիսի մէպուսանա թէվզի իտիլմիշ տիր։ Իսթիլաֆը մէզքիւր իլէրիտէ մէճլիսի մէպուսան թարաֆընտան հալ վէ թէսվիեէ իտիլէճէք տիր։

Բարիս, 22 Նոյ.- Տախիլիեէ նազիրը Մ. տը Գոնսթան՝ միւտտէթի մէտիտէ ուզաեաճագ կիպի կէօրիւնէն նամիզաճլըգտան տօլաեը պիր գաչ կիւնտէն պէրու մէճլիսի մէպուսանըն միւզաքէրաթընտա հազը պուլունամաեօր։ Անճագ շիմտիեէ գատար ահվալը սրհհիեէսինտէ մուճիպի էնտիշէ պիր չէյ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Պէլկրատ, 23 Նոյ.- Սէլանիք իլէ Վրանիա արասընտա տօղրուտան տօղրուեա իշլեեէն տէմիր եօլ գաթարլարընը դեկտ. 15 թարիխինտէն իթիբարէն իշլետիլմէսինէ տէօրթ հիւքիւմէթլէր գօնֆերանսը թարաֆընտան գարար վէրիլմիշ տիր։

Պէրլին, 23 Նոյ.- Սրբպիսքանըն Պէրլին սէֆիրի Մ. Միլան Գրիսթիչին դայպուպէթ իթտիկինէ տայիր շայի օլան ըիվաեէդ թէքզիպ օլունմուշ տուր։

Մէճլիսի մէպուսանտա խարիճիեէ նէզարէթի պիւտճէսինին մուպահասասընա պաշլանմըշ տըր։

Ալմանիա էրքեանը հարպիեէ ըէյիսի գօնթ տը Վալտերսէնին՝ խարիճի բօլիթիգա իւզերինտէ իճրաի նուֆուզ իթտիկինին սահիհ օլուպ օլմատըղընը Մ. Էօժէն Ռիխթէր մէճլիստէն սիւալ իթմիշ, վէ պու թագտիրտէ, ասլա մէսուլիեէթլէրի օլմատըղը հալտէ, հէր քէսին՝ մուհաֆազասընը արզու իթմէքտէ պուլունսիա սէֆիրի վէ սէֆարէթ հէյեէթի քէնտիսինի ըսթասիօնտա իսթիգպալ իյլէմիշլէր տիր։ Վէլիի ահտ՝ Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ գուշլուգթաամը իթտիրտէն սօնրա, Բէյթրէսպուրկա մի թէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պէլկրատ, 25 Նոյ.- Մէթրօպօլիտ Միխայլն եէվմի մախսուսու միւնասիպէթիլլէ, գրալ, Մ. Ռիսթիչ վէ գրալիչա Նաթալի քէնտիսինի զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

Իսմայիլիէ, 22 Նոյ.- Նոյեմբերին 11-ինտէն 22-սինէ գատար Սուէյշ գանալընտան 81 գէմի սէֆինէ կէչէրէք, օն կիւնլիք հասըլաթ 1 միլեօն 600 պին ֆրանգա պալիզ օլմուշ տուր։

Պէրլին, 22 Նոյ.-

տուղու սուլտ բոլիթիգասը ալէյհինտէ հարէքէթ իթմէլերի միւհթէմէլ օյան զէվաթը նուֆուզլարը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իտիլմէսի լիւզումունու տերմիեան իյլէմիշ տիր։

Հարպիեէ նազըրը՝ միւմայիլէյհ Մ. Բիլիթերին իֆատաթը, ասքէր իշին պիր հագարէթ, վէ իւմէրաի ասքէրիեէի՝ էֆքեարը ումումիեէտէ իթիպարտան տիւշիւրմէք իշին զաեէթ ապէս պիր թէշէպպիւս օլտուղունու պէեան, վէ Մ. Բիլիթերին իֆատէի վագրասը եօլունտա լիսան գուլլանան զաղէթալար այնի պու սուրէթլէ ապէս պիր հարէքէթ իթիթիսաղ իթմիշ օլաճաղլարընը տերմիեան իյլէմիշ տիր։

Խարիճիեէ նազըրը գօնթ Հէրպերթ տը Պիզմարգ, պու օրրատա հարպիեէ նազըրընին իֆատաթընա իշթիրաք իտէրէք, Ալմանիանին խարիճի բոլիթիգասընը անճագ իմբէրաթօր հազրէթլէրինի, իտարէ վէ թայեին իթտիկինի. վէ միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին՝ նասիհաթ իթասընա իպթիտար վէ սելահիեէթի օյան զէվաթտան պաշգա քիմսէտէն նասիհաթ գապուլ իտէճէմէեէճէկինի իլավէի մէգալ իթմիշ տիր։

Բարիս, 23 Նոյ. – Խուսուսի տէսթեկեահլարտա սէֆինէլէր ինշասը իշին 58 միլեօն ֆրանգ թախսիսաթ՝ մէճլիսի աեան թարաֆընտան գապուլ իտիլմիշ տիր։

Պահրիեէ նազըրը՝ լայիհաեը մէզբիւրէեի միւտաֆաա իտէրէք, կէլէճէք սէնէ հիւքիւմէթ տէսթեկեահլարընտա տախի սէֆինէլէր ինշասը իշին թախսիսաթ թալէպ իտէճէկինի իֆատէ իյլէմիշ տիր։

Աթինա, 23 Նոյ. – Իմբէրաթօրիչա Ֆրէտէրիգ պուրատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Վէլիի ահտ իլէ զէվճէսի՝ Բաթրասա գատար միւշարիլէյհաեը թէշեի իթմիշլէր տիր։

Սիտնէ, 23 Նոյ. – Ախիրէն Սամուատան ալընան խապէրլէր, Մալիթուանին թէքբար մէզգրի գրալիեէ իգատ օլունտուղունու պիլտիրիեօրլար։

Ալմանիա, Ինկիլթէրրա վէ Ամէրիգա բոլիթիգա մէմուրլարը՝ միւշարիլէյհին գրալըգընը թաստիգ է գարար վէրմիշլէր տիր։

Թրիէսթէ, 23 Նոյ. – Ռուսիա վիս ամիրալը Նաչինօֆ վէ Ռուսիա գօնսօլոսու Մ. տը Կիէրս՝ Թրիէսթէ վալիսինի վէ պահրիեէ մէմուրլարընը զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

Բարիս, 22 Նոյ. – Մ. Պուլանժէ իլէ Մ. Տիլօնուն՝ Իսբանեաեա ազիսէթ իթտիքլէրի, վէ պիր գաչ հաֆթա օրատա գալաճագլարը բիվաեէթ օլունուեօր։

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԻԼԷՍԻ

Նոյեմբերի էֆբէնճի 19 թարիխյլէ Լօնտրատան քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէեէ նէզարէն, Ինկիլթէրրա տէվլէթի խարիճիեէ միւսթէշարը «Բը ճէյմս Ֆէրկիւսըն՝ ախիրէն պիր նութգ իրատ իտէրէք, Կիրիտտէ քեաֆիֆէյի թաատիեաթ իլէ ասաքիրի Շահանէ թարաֆընտան իյդա լտիլտիկի մէրվի օյան ֆէնալըզըն՝ Խրիսթիեան մուհաֆազաքեարլարը թարաֆընտան իրթիքեապ օլունտուղունու, վէ իսեանընտա միւնհասրէն Խրիսթիեանլարընը էսէրի թահրիքի իտուկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

(Թարջգ)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Իւսկիւտար հարիգինտէ միւսապ օլանլար իշին, թահթը բիեասէթի մուֆախխամի հազրէթի Բատիշահիտէ օլարագ, պիրի Պապը Ալիտէ, տախիլիեէ նազըրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին բիեասէթի սանիլիկի ալթընտա օլմագ վէ մէմուրինի միլքիեէեէ մախսուս պուլունմագ, վէ տիկէրի Պապը սէրասքէրիտէ, բիեասէթի սանիեէսի՝ Թէֆթիշի ասքէրի գօմիսիօնու բէյիսի սանիսի Իսմայիլ Հագգը բաշա հազրէթլէրինին թահթընտա օլարագ ասաքիրէ մախսուս պուլունմագ իւզրէ, իքի գօմիսիօն թէշքիլ պույրուլտուղու մալիւմ օլուպ, Պապը սէրասքէրիտէքի գօմիսիօն, ումուրը վազիֆէսինէ պաշլատըղը կիպի, Պապը Ալիտէքի գօմիսիօն տախի իճրաի մուամէլաթա վէ միւնասիպ միգտար վէ ֆիեաթտա պիլէթլէր թապ վէ թէվզիիլէ իեանաթ ճէմինէ պաշլամըշ տըր։

Իշպու գօմիսիօնա թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն իհսան պուրուլան 750 լիրա տախիլ օլտուղու հալտէ, վիւքէյլի ֆախխամ վէ զէվաթը համիյեէթսիմաթ թարաֆլարընտան վէրիլէն իեանաթրն միգտարը՝ շիմտիեէ տէկին 25,255 ղրուշա պալիղ օլմուշ տուր։

—Պանդը Օսմանի միւտիրի ճէտիտի Մ. Էտկար Վինսընը՝ պանգանրն հիսապաթ վէ մուամէլաթընը քէմայը տիգգաթ իլէ պիթթէֆթիշ, թանզիմի ումուրտա իգտամ վէ իհթիմամը մախսուս կէօսթէրմէքտէ պուլունտուղունու, վէ մուգատտէմա քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ օյան տիրէքթօր Ֆոն Հասընը սուի գաստը սէպէպլէրի՝ սըրֆ շախսի օյմաեըպ, պանգաեա այիտ պազը մատտէլէրին տախի մէտիսէլի պուլունտուղու՝ պու տէֆա միւտիրի ճէտիտին թէտգիգաթընտան անլաշըլտըղընը, Սապահ զազէթասը բիվաեէթ իտիեօր։

—Տէրիսաատէթ եունան սէֆիրի ճէտիտի Մ. Մավրոգօրտաթօ՝ Բէթրէսպուրկտան. Սըհհիեէ տայիրէսինին սէր միւֆէթթիշի Գօչօնի պէյ, էպնիեէյի սէնիյեէ գալֆալարընտան Եանգօ պէյ էֆ. հազրէթլէրի, վէ Միւսիւրիւս բաշա հազրէթլէրին մախտուտու Իսթէֆանաքի պէյ էֆ. հազրէթլէրի Բարիստէն. Եէնի-տիւնեա Տիմիթրաքի էֆ. հազրէթլէրի Պիւքրէշտէն, վէ Նէօլոգոս զազէթասը սահիպի իմթիեազը Մ. Վութիրա Վիէննատան Տէրիսաատէթէ կէլմիշլէր տիր։

—Նոյեմբերի էֆբէնճինին 7սի թարիխիյլէ Թէհրանտան ալընան խապէրլէրէ նէզարէն, Իրան մէմալիքինին պազը թարաֆլարընտա գօլէրա խաֆիֆլէշմէկէ եիւզ թութուպ, տիկէր թարաֆլարտա իսկ, իլէթի մէզբիւրէ շիտտէթլէ հիւքմիւնիւ իճրա իթմէքտէ, վէ էլճէզիրէտէ եաբլմագտա, վէ պինաէն ալէյհ Իրան մէմուրլարը թարաֆընտան պուլաշըգ մահէլլէրտէն կէլէն եօլճու վէ էշեա հագգընտա թէտապիրի շէտիտէյի թէհֆիֆիւդիեէ իճրա օլունմագտա պուլունմուշ տուր։

(Մօնիթէօր Օրիանթալ)

—Էվվէլքի կիւն իճրա օլունան Մուսա պէյ մուհաքէմէսինտէ սամիինին քէսրէթինտէն տօլաեը Մահքէմէյի ճինաեէթ բապուշճուսու Յովհաննէս էֆէնտինին մուհաֆազա իթտիկի աեագ գապալարընտան պէշ լիրալըգ գատար դայեաթ վուղուա կէլմիշ տիր։

Մէսմուաթա նէզարէն, իշպու իդտիհամտան իսթիֆատէ իթմէք իւզրէ պիր գաչ եանքէսիճի կէլէրէք, ավտէթլէրինտէ էն զիեատէ պէեէնտիքլէրի աեագ գապալարը յա շէմսիեէլերի ախզ վէ սիրգաթլէ ֆիրար իթմիշլէր իմիշ։

(Թարջգ)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շուրաի տէվլէթ ազալըղը՝ Պիւքրէշ սէֆիրի սապրգը Ահմէտ Զիեա էֆէնտի հազրէթլէրինէ.

Խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի թէրճէմէ օտասը լիսանը արէպի միւթէրճիմլիկի՝ Պէյրութ վիլաեէթի ճէլիլէսի մէքթուպճուսու սապրգ Հասան Ֆայիզ էֆէնտիեէ.

Պաղտատ վիլաեէթի մէքթուպճուլուզունա թայեին պույրուլան Մահմուտ Թալաթ պէյէ բիւթպէյի սանիեէ սընրֆը միւթէսայիզի.

Ճիտտէ բուսումաթ նազըրը Բահմի էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիեէ սընրֆը միւթէմայիզի.

Հալէպ վիլաեէթի տախիլինտէ վագը Անտէրին գազասը գայմագամը՝ միւլազիմինտէն Հագգը պէյէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Մուհաճիրին սէվգ իեաթ միւտիրիեէթինէ էմին էֆէնտի թայեին գըլընմըշ տըր։

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷԼԷՐ

ՄՈՒՍԱ ՊԷՅԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Եազտըրմըզ վէճհլէ, Մուշլու Մուսա պէյին իլը մուհաքէմէսի էվվէլքի կիւն մահքէմէյի ճինաեէթտէ իճրա օլունմուշ տուր։ Մուհաքէմէեէ սաաթ 7 պուչուգ բատտէլէրինտէ պաշլանմըշ, վէ հէյեէթ պէր վէճհի աթի թէշէբբիւլ իթմիշ տիր։

Ռէյիս Վասֆ էֆէնտի հազրէթլէրի, ազա՝ էմին էֆէնտի, Թահսին էֆէնտի, Նիգօլաքի վէ ազա միւլազիմի Արթին էֆէնտիլէր։

Միւտտաիի ումումի Խալիտ պէյ էֆէնտի.

Զապթ քեաթիպի Ազմի պէյ։

Միւտտաիի շախսի Մկրտիչ վէլէտի Յովհաննէս, մագթուլ Մալխասըն զէվճէսի Գրմաշ գատրն իլէ վէքիլէրի Թընկըր Սիմոն էֆէնտի վէ թէրճէմանլըգ իթմէք իւզրէ, քեզալիք տավա վէքիլէրինտէն Գասպար էֆէնտի։

Մաղնուն ալէյհ Մուսա պէյ իլէ վէքիլէրի Իզզէթ վէ Մէհէմմէտ Ալի պէյ՝ Իսկիւտար բոլիս գօմիսերլէրինտէն Նիեազի վէ էֆրատտան Հագգը էֆէնտիլէր վասֆթասըյլա կէթիրիլէրէք, հուզուրը մահքէմէեէ իհզար օլունմուշ տուր։

Հէյեէթին թէհէմմիւ վէ թէշքիլի իլէ պէրապէր, միւտտաիի ումումի Խալիտ պէյ սեօզէ ազազ իտէրէք, Մկրտիչին միւտտաիի շախսիլիկի ըէտտ օլունարաղ, մէրգումուն օյսա օյսա մուխպիր օյապլէճէկի, վէ չիւնքի հէյեէթի իթհամիեէ թագտիմ իյլէտիկի լայիհատա տախի մուխպիր իմզասընը վազ իյլէմիշ իտուկի ճիհէթլէ, կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք վէքիլինին իխրաճը միւթալէասը սէրտ օլունմուշ տուր։ Թընկըր Սիմոն էֆէնտի, մէրգում Մկրտիչին բէտերի Յովհաննէս միւտտաիի շախսի օլտուղու վէ քէնտիսի տախի պիթթապի միւտտաիի շախսի պուլունաճաղընը իտտաա իթմիշ տիր։

Միւտտաիի ումումի էկէրչի մէրգում Յովհաննէս Թարաֆընտան պիր վէքեալէթնամէ մէվճուտ իսկ, գանունէն քէնտիլէրինին մուհաքէմէտ պուլունմալարը լազըմ կէլիպ, անճագ պէօյլէ պիր վէքեալէթնամէ մէվճուտ տէյիլ իքէն, քէնտիլէրինին հէր հալտէ մահքէմէտէն իխրաճը իտտաա օլունմուշ տուր։

Թընկըր Սիմոն էֆէնտի Թարաֆընտան պիր թէլէկրաֆնամէ չէքիլտիկի հալտէ հէնուզ ճէվապը կէլմէտիկինտէն, վէ պու կիւն հէր հալտէ կէլէճէկի մէմուլ պուլունտուղունտան, վէքիլ պուլունմագ հագգըյա մահքէմէտէ պուլունաճաղը տերմիեան գըլընմագլէ պէրապէր, միւմայիլէյհ Մուսա պէյին իսմի վէ սայիրէսի Թարաֆը բիեասէթտէն սիւալ օլունտուգտան սոնրա, հէյեէթի իթհամիեէ մազպաթասընին օգունմասը զապթ քեաթիպի պէյէ էմր օլունմուշ տուր։

ՄԱԶՊԱԹԱԻ ԻԹՀԱՄԻԵԷ ՍՈՒՐԷԹԻ

Մահքէմէի իսթինաֆ ճիւնհատայիրէսինտէ ըէյիս Հիւսէյին Բիւշտի էֆէնտի իլէ ազա Նէշէթ վէ Հայտար էֆէնտիլէրտէն միւթէշէքքիլ հէյեէթի իթհամիեէ՝ մահքէմէի մէզքիւրէ միւտտաիի ումումի մուավինլէրինտէն Բէուֆ պէյ հազրը օլտուղու հալտէ, միւզաքէրաթա մախսուս օտատա պիլիճթիմա, իսթինաֆ միւտտաիի ումումիլիկի մէմուրիեէթի ալիեէսինտէն թանզիմ գըլընան ֆի 15 բէպի իւլ էվվէլ սէնէ 307 վէ ֆի 28 թըշրինը էվվէլ սէնէ 305 թարիխ 5049 նումէրօլու իթիրազնամէեէ մէլֆուֆէն տայիրէեէ թէվտի իտիլմիշ օյան Տէրիսաատէթ միւսթէնթիգլիկինին գարարնամէսիյլէ իշպու գարարնամէեէ իթիրազը հավի Տէրիսաատէթ միւտտաիի ումումիլիկի վէ միւտտաիի շախսի Մկրտիչ Յովհաննէսեան թարաֆլարընտան իթա օլունուպ, պիթթէտգիգ ճիւմլէսինին միւտտէթի գանունիեէ զարֆընտա իտուկի անլաշըլան իթիրազնամէ վէ էվրագը սայիրէի տավա՝ զապթ քեաթիպի Մէմտուհ պէյէ գրաաթ իթտիրիլտի։

Էվրագը մէզքիւրէտէն գարարնամէ մէալի, Մուշ սանճաղը տախիլինտէ վագը էրվենք գարիեէսինէ կիտիպ, Մկրտիչ վէլէտի Յովհաննէսին տէրուենինտէ չիֆթ թագըմը վէ էլպիսէ վէ էշեասը պուլունան մաղազասընա վէ տիշարըսընտա պուլունան օթ վէ օտուն վէ հարմանտաքի արբա եըղընլարընը իհրագ վէ խանէսի տիվարլարընը տէլէրէք, տէ-

բունինէ տուխուլ վէ էշեասլանը սիրգաթ վէ պիւեիւք գարընտաշը իլէ բէտէրինի պաղլաերգ թէհտիտաթ իճրաաբյլա ճէպրէն 20 լիրա ախզ վէ թալէպ իթտիկի իտտաա գելընմասընտան տօլաեը մաղնուն ալէյհ օլան Քիւրտ Մուսա պէյ հագգընտա իճրա գելընան թահգրգաթը խթինթագ իւէ նէթիճէսինտէ վուգու պուլան իխպարաթըն եէկտիկէրինի միւթէնագրզ վէ քիզգի միւթէդամին օլտուղունտան, վէ Պիթլիս միւտտաիի ումումի մուավինինին ֆի 30 օգոստոս սէնէ 305 թարիխլի թահրիրաթընտա կէօսթէրիլտիկի իւզրէ, մէրգում Մկրտիչին բէտէրի Յովհաննէս՝ մուզատտէմա Մուշ հիւքիմէթինէ միւրաճաաթլա, Մուսա պէյին վէ եախոտ ագրապասընտան Սիւլէյման պէյին թահրիքլերի էսէրի օլարագ կէչէն 303 սէնէսի թէմմուզունուն օն ալթընճը կիճէսի սամանլըզը տէրունինտէքի կիեահ վէ էշեայի սայիրէսիյե պէրապէր իհրագ օլունտուղունու պէեան իթմիշ, վէ պու սամանլըզը միւմիլէյհիւմանը թահրիգիյե իհրագ օլունտուղունու իսպաթ իտէմէմիշիքէն, Մկրտիչին պու տէֆա մէգքիւր սամանլըգլա կիեահ եըզընլարընը պիզաթ միւմիլէյհ Մուսա պէյին եագտըզընը իտտաա իթմէսի, վէ օլ սուրէթտէ շուհուտ թէտարիք իտէրէք, իսպաթա զալգըշմասը, վէ հաթթա հարիգ կիճէսի քէնտիսի Պիթլիստէ պուլունտուղու հալտէ, հարիգին Մուսա պէյ թարաֆընտան իյգա օլունտուղունու քէնտիսի տախի բայէլայն կէօրտի կիւնիւ պէեան իյլէմէսի, իշին մահիյէթինի մէյտանա գօյտուղու կիպի, եէկտիկէրինի միւթէնագրզ օլան իխպարաթըն տէլայիլի գանունիեէտէն մաատուտ օլամաեաճաղը տէրքեար պուլունտուղունտան պահալա, մաղնուն ալէյհ Մուսա պէյին մէննի մուհաքէմէսինէ գարար վէրիլտիկի պէեանտէն իպարէթ տիր։

Սալիֆ իւլ պէեան Ցէրիսաատէթ միւտտաի ումումիլիկի թարաֆընտան վէրիլէն իթիրազնամէնին խիւլասաի մէալի՝ Մկրտիչ վէլէտի Յովհաննէս թարաֆընտան Մուսա պէյ ալէյհինէ իգամէ օլունան գաստէն իհրագ վէ սիրգաթ տավասընտան տօլաեը ճէրէեան իտէն թէտգիգաթը իսթինթագ իեէ իւզէրինէ, պու պապտէ իսթիմա վէ իֆատէլէրի զապթ օլունան շահիտլերին իֆատէլերինտէ թէնագուզ վէ միւպաեէնէթ կէօրիւլտիւկիւնտէն պահալա, Մուսա պէյին մէննի մուհաքէմէսինէ գարար վէրիլմիշ իսէ տէ, պու ճիհէթին թագտիրի՝ մէրճիի մախսուսունա այիտ օլմասը յլա, գարարը մէգքիւրուն միւսիպ վէ մուվաֆքէգը գանուն կէօրիւլմէտիկինտէն, ֆէսխէ թալէպինի հավի տիր։

Սալիֆ իւզ զիքը Մկրտիչ Յովհաննէսեան թարաֆընտան վէրիլէն իթիրազնամէնին միւնտէրիճաթը՝ միւսթէնթիգ թարաֆընտան վէրիլէն մէննի մուհաքէմ գարարը եօլսուզ պուլունմաղլէ, պատ էլ ֆէսխ քէնտինին զահիրէ իխրաճը զըմնընտա թէտգիգաթը ամիգէ թալէպինի միշթէմիլ տիր։

Իսթինաֆ միւտտաիի ումումիլիկինին իթիրազնամէսի միւնտէրիճաթը տախի, կէրչի շահիտլերին իխպարաթի վէ իֆատաթը եէկտիկէրինի միւթէնագրզ վէ քէնտիսինի միւտտաիի շախսի ատտ իտէն վէ պու քէրրէ միւսթէնթիգ գարարնամէսինէ իթիրազը հավի վէրտիկի իսթիտասընտա մուխպիր իմզասընը վազ իթմիշ օլան Մկրտիչին սուվէրի իֆատաթը տախի, պիթլանը իտտաասընը միւէյեիտ պուլունմուշ իսէ տէ, պիտաեէթ միւտտաիի ումումիսինին իթիրազնամէսինտէ պէեան օլունտուղու վէճճէլէ թագտիրի շէհատաթ՝ մուհաքէմէի իճրա իտէճէք մահքէմէեէ այիտ պուլունտուղունտան վէ իխպարաթը վազ բաեա կէօրէ, Մուսա պէյին էն աղրը ճէկաեը միւսթէլզիմ օլան հարէքէթի՝ գանունը ճէզանըն 163իւնճիւ մատտէսի հիւքմիւնէ մուվաֆքգ օլտուղունտան, գարարը մէգքիւրէ թարաֆլարընտան տախի պիլ իթիրագ, զիքը օլունան մէննի մուհաքէմէ գարարընընը ֆէսխիյլէ, մէրգումուն իթհամը իտտաա վէ թալէպ, վէ պէրվէճճի մուհարբէր մէրգում Մկրտիչին մուխպիր օլտուղունու իթիրազ իսթիտասընտաքի իմզասընտա թասրիհ իթմէսինէ գարշը գանունէն հագգը իթիրազ օլմատըղընտան, իթիրազը վազըընը ըէտտի լիւզումու պէեանընտան իպարէթ տիր։

Էվրագը սայիրէ պատէթթէտգիգ մուավինի միւմիլէյհ մէգքիւր իթիրազնամէ մէալինի թէեեիտ վէ թէքրար, վէ զապթ քեաթիպի տախի Էվրագը տավաեը թէմամէն հէյեէթինէ թէսլիմ իտէրէք, օտատան չրգտրգլարընտան սօնրա, պիլա ֆասլա միւզաքէրէեէ լէտէլ իպթիտաբ, մէրգում Մկրտիչ գարարնամէ ալէյհինտէ իթիրազնամէ իթա իթմիշ իսէ տէ, բէնտիսինին պու խուսուստան տօլաեը մուխպիր օլտուղունու իթիրազ իսթիտասընտաքի իմզասընտա պէեան վէ թասրիհ իթմիշ օլտուղունտան, վէ շու հալտէ մէրգումուն գանունէն հագգը իթիրազը պուլունմատըզընտան, մէգքիւր իսթիտասընը ըէտտինէ վէ միւսթէնթիգ թարաֆընտան հէր նէ գատար մաղնուն ալէյհ Մուսա պէյին մէննի մուհաքէմէսինէ գարար վէրիլմիշ իսէ տէ, էվրագը թահգրգիեէտէ իֆատէլերի մազպութ պուլունան շուհուտուն թագտիրի շահատաթը մահքէմէեէ այիտ վէզայիֆտէն օլտուղու հալտէ, միւսթէնթիգ թարաֆընտան շէհատէթի վազբանընը թագտիրինէ կիրիշիլմէսի մուխալիֆի գանուն օլտուղունա, վէ պու պապտէ պիտաեէթ վէ իսթինաֆ միւտտաիի ումումիլէրինին իթիրազլարը տախի մէսպուզ. վէ մէվճուտ պուլունտուղունա պինաէն, պէր մուճիպի իթիրազնամէ գարարնամէնին ֆէսխինէ վէ ահվալը մէվճուտէ՝ մաղնուն ալէյհ Մուսա պէյին իթհամընա քեաֆի օլուպ, էն աղրը ճէզաեը միւսթէլզիմ օլան հարէյրէթի տախի գանունը ճէզանընը 163իւնճի մատտէսի հիւքմիւնիւ միւսթէլզիմ էֆալը ճինաիյեէտէն, կէօրիւլմիւշ իտուկինտէն մէրգումուն ուսուլը մուհաքէմաթը ճէզաիյեէ գանունունընը պապը բաալինին ֆասլը սանիսինտէ մուհարբէր մէվատ ահքեամընա թէվֆիգէն ճինաեէթ մահքէմէյի այիեէսինտէ մուհաքէմէսի իճրա օլունմագ իւզրէ, ճինաեէթլէ իթհամընա վէ քէնտիսինին ախզ ու կիրիֆինէ տայիր միւզաքէրէ թէաթիրինէ 1307 սէնէսի բեպի իւլ էվվէլինին 17 ինճի կիւնինէ միւսատրֆ օլան 1305 սէնէսի թշրրինի էվվէլինին 30 ունճու կիւնիւ պիլիթթիֆաղ գարար վէրիլէրէք, իճապ իտէն ախզ ու կիրիֆթ միւդէքէրէսի տախի թահրիր օլունարագ, էվրագը մէվճուտէ իլէ մաէն թէպլիղ վէ թէպլիղ վէ թէսեիր գելընմազ տըր։

Հէյեէթի իթհամիեէ մաղպաթասընը խիթամընտա, իթհամենամէնին գրաաթը էմր օլունմուշ տուր։

Օ տախի միէմաիլէյհ գապթ քեաթիպի Ազմի պէյ թարաֆընտան գրաաթ օլունմըշ տըր։ ճիւմլէի մէտալի՝ միւմաիլէյհ Մուսա պէյին սէրտու պէեան իսիլէն իլչ մատտէսէն տօլաեը, 163 իւնճիւ մատտէսի ահքեամընա թէվֆիգան իթհամընա գարար վէրիլտիկինտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։

(Տիվամ)

* * *

Եաբընքի սալը կիւնիւ իքինճի տէֆա օլարագ մահքէմէյի մէգքիւրէտէ թէքրար մուհաքէմէ օլունաճագ տըր։

—

ԲԷՇԹԻՄԱԼՃԵԱՆ ՎԷ ՍԷՎԱՍԹՕԲՈՒԼՕ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Տօգթօր Բէշթիմալճեան Տիգրան բաշա իլէ Մ. տօգթօր Սէվասթօբուլօ արասընտա մուհաքէմէեի ինթաճ իտէճէք սուրէթտէ բէյտա օլան միւնազաանընն մուհաքէմէսի, էվվէլքի կիւն Պէյօղլու ճէզա մահքէմէսինտէ իճրա գելընաճաղը էվվէլճէ եազըլմըշ իտի։

Եէվմի մէգքիւրտէ տօգթօր Սէվասթօբուլօնուն թայեին իթմիշ օլտու վէքիլլէր թարաֆընտան էվրագըն միւթալէասը հագ գընտա արզու կէօսթէրիլիպ, պու ճիհէթլէ մուհաքէմէնին թէէխիրի իճրասը իսթիտա օլունտուղունա մէպնի, մուհաքէմէեէ պու կիւն սասթ պէշ պուչուգտա իպթիտար օլունաճաղը թարիգտէ, հալպու քի ճումաա իրթէսի կիւնիւ տօգթօր Բէշթիմալճեան բաշա մահքէմէեէ կէլմէմիշ օլտուղունա մէպնի, մուհաքէմէնին պու կիւնէ գալմըշ օլտուղու Սապահտա օգունմուշ տուր։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆԸՆ ՍԷՔԻՆԷՍԻ

Հինտիսթանտա 160,000,000 Հինտլի, 45,000,000 Միւսլիման, 50,000,000 եէրլի էտնա թագըմ, վէ 2,000,000 տան զիեատէ տախի խրիսթիեան օլուպ, պու սօնրաքիլէրին թագրիպէն իլչտէ պիրի միսիոնէր ղայրէթինին սէմէրէսի օլարագ, Բրօթէսթան տրրլար։ Հինտիսթանընն մէզհէպ վէ թալիմ ու թէրպիէեէ այիտ ուսուլինին սէմէրէսի՝ էհալինին ումումէն ճէհալէթ, ֆագիրլիք, սէֆալէթ վէ մէյեուս պիր հալտէ գալմասը օլմուշ տուր։ Վագտա զէնկինլիքլիքլէրի ճիհէթիյլէ Վանտէրպիլտ վէ Բօչիլտ իլէ բէգապէթ չրգըշմաեա միւզթէտիր պիր գաչ քիմսէլէր վար իսէ տէ, կէճէլերի աճ օլարագ գուրու թօքրագ իւզէրինտէ եաթան 40,000,000 էհալի տախի վար։ Էրքէրէրին 42տէ պիրի, վէ գարլարընն 858տէ պիրի օգուեուպ եազապիլիրլէր։

(Անտարէք)

ՖՕԹՕԿՐԱՖԽԱՆԷՅԻ ՖԷՊԻԻՍ

Ապտուլլահեան պիրատէրան էֆէնտիլէր նէգտինտէ օն պէշ սէնէ չալըշըպ, իհրագը թէճրիպէ իյլէտիքտէն սօնրա, պու քէրրէ, Պէյօղլունտա Ճատտէյի Հպքիրտէ վագը 301Լնումէրօլու Տըմիվիլ մաղազասընընն իւսթ գաթընտա ՖՕԹՕԿՐԱՖԽԱՆԷՅԻ ՖԷՊԻԻՍ նամիյլէ պիր ֆօթօկրաֆխանէ քիւշատ, վէ պու ֆէննէ մախսուս քեաֆֆէյի ալէաթը ճէտիտէեի միւքէմմէլէ իլէ թէճհիզ իյլէտիկիմիզի մաէլ իխթիսաբ լան վէ պէեան, վէ ֆէննի մէզքիւրէտէ ուզուն միւտտէթ զարֆընտա քէսպ իթմիշ օլտուղումուզ թէճրիպէ սաեէսինճէ, բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզի հէր վէճհլէ մէմնուն իտէրէք, էմնիյէթ վէ թէշվիգաթլարընա միւսթագպէլէն մաղհար օլամաղըմըզը մէմուլ, վէ պու միւնասիպէթլէ հագգըմըզտա բաղպէթ կէօսթէրէճէք օլանլարա շիմտիտէն իլթիֆաթ վէ թէշէքքիւրաթըմըզը թագտիմէ միւսարաաթ իյլէրիզ։

Ապտուլլահ Ֆօթօկրաֆխանէսի սապէգ պաշ ըէսսամլարը

Պօղոս Թարբուլեան
Գրիգոր Տէր-Արսէճեան
Այէֆան Գալճեան

ՄԻԻՍԱՅԻՏ ՊԻՐ ՖԷՐՍԱԹ

ԹԱՐԻԽԻ ՏԷՎԼԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻԵԷ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ՀԱՄՄԷՐ

Ֆրանսըզճա օլան իշպու էսէր՝ պիր թագըմ խարիթալարը հավի վէ քեաղըտլա ճիլտլէնմիշ 18 ճիլտտէն միւրէքքէպ օլուպ, 60 ֆրանգ ֆիեաթը միւթէտիլէ իլէ սաթըլմագտա տըր։ Նագլիեէ մէսարիֆինտէն արի օլարագ, ատթիտէքի ատրէսէ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

Monsieur Ulysse, rue Tournefort
N. 2, Paris

ԱԱՐԳԱՖԻՅԷ

—

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԸ

Գալաթա 13 նոյ.

գ. ումումի 11 գար. դ. ք.	18	36
գ. նոյ. աչրլ. 13 տուպը գ. ք.	18	36
Իւնիֆիէ գար. մայիս գ. ք.	—	—
Պէրի ն. Ա. Իսթիգրազ	36	00
» Բ. Բ.	21	20
» Գ. Գ.	16	36
Բուվէլի չըմնտրֆէրի	76	12
Ազչէ ֆարդի	8	
Բաբոր	37	00
Հէվալէտիզ	47	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի. Հէնէրալ	8	30
Սթամպոլ պանգասը	7	14
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4	22
Թրամվայ	4	76
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	4	34

ԱՌՁԵՎԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. վրասը 100 ղրուշտան	Ղ.	Բ
Պէեազ Մէճիտիէ ֆարգը	108	07
Մէթալիք »	100	00
Պէշլիք »	103	20
Ալթընըդ »	103	20
Պագըր »	000	00
Գայմէ »	000	00
Ինկիլիզ լիրասը	110	38
Ֆրանսրզ ալթունը	87	33
Բօլ	90	10
Գրէմից ալթունու	51	10
Գարպոն գայմէսի	8	54
Իսթիգրտզը տախիլի	00	00
Սապահ գ. ք.	46	35
Էօյլէն ք. գ	46	36

Տէրսաատէք իլէ Քիշիրք—Զէքմէճէ արաարևտա եօշմոշ թարիֆաար, 1889 Հոկտեմբեր 3 տէն իբիպարէն

ՍԹԱՍԻՕՆ — ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ — ՔԻՇԻՐՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ

	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԼԷԹ																			
	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Էօյլէն	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ
Մթանպօլ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30
Գում-զարու	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 39	12 13	1 39	2 08	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39
Եէնի-զարու	6 43	7 13	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 43	12 17	1 43	2 12	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 48	12 22	1 49	2 17	2 49	3 18	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49
Եէտի-գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 53	10 23	10 53	11 54	12 25	1 54	2 20	2 53	3 22	4 24	4 54	5 23	5 55	6 25	6 55
Մագրի-քէօյ	7 09	7 34	8 12	8 39	9 06	Վիսալ	10 04	10 34	11 06	12 06	Վիսալ	2 06	Վիսալ	3 04	3 36	4 34	5 06	5 34	6 08	6 36	7 06
Այ-Մթէֆանօ	7 18	Վիսալ	8 21	8 52	9 15	—	Վիսալ	Վիսալ	11 15	12 16	—	2 15	—	Վիսալ	3 45	Վիսալ	5 15	Վիսալ	6 26	Վիսալ	7 15
Բիւշիւք-Զէքմէճէ	Վիս.	—	Վիս.	9 03 Վիս.	Վիս.	—	—	—	Վիսալ	12 24 Վիսալ	—	Վիս.	—	—	Վիս.	—	Վիս.	—	6 34 Վիսալ	—	Վիս.

ՍԹԱՍԻՕՆ — ԲԻՇԻՐՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ — ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ

	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	51	43
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԼԷՔԼԷԹ																				
	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Յապահ	Յապահ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ	Ագշամ
Բիւշիւք-Զէքմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 20	—	—	—	—	—	—	—	6 15	—
Այ Մթէֆանօ	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 26	—	1 30	—	2 30	—	4 00	—	5 30	—	6 27	—
Մագրիքէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 37	—	1 40	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 42	7 05
Եէտի-գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 54	10 24	10 52	11 51	1 25	1 53	2 25	2 51	3 21	4 25	4 53	5 54	6 24	7 00	7 16
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 58	10 28	10 56	11 55	1 28	1 57	2 28	2 58	3 25	4 27	4 57	5 58	6 28	—	—
Եէնի-զարու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 04	10 34	11 02	12 01	1 31	2 03	2 34	3 04	3 31	4 33	5 03	6 04	6 34	—	—
Գում-զարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 07	12 08	1 38	2 07	2 38	3 08	3 35	4 38	5 08	6 08	6 38	7 11	7 27
Մթանպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 15	12 16	1 46	2 15	2 46	3 16	3 43	4 46	5 16	6 16	6 46	7 20	7 35

Ալթլարընտա չիզիկ իշարէթլի տագրգալար, ագշամընտաթ 6սբյլա սապահընտաթ 5ինին 59 տագրգասը արասընտաքի կիճէ վագթընը իրաեէ իտէրլէր. Ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր, պիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր. Լաքին ճէսամէթլի եիւքլէր՝ Տէրսաատէթիլե Մագրը քէօյէ եախօտ անտէն էօթէյէ իյէեէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տըր։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԷԹի

ՍԹԱՍԻՕՆ — ԿԻՍԻՐԼԷ — ՊԻԼԻՕՎԱ, ԿՈՍՏԱՆԴԻՆ ԳՈՒՄԻՆԱ

ՍԹԱՍԻՕՆ

	Սեր-գաթի Գում-բարէք. Ն. 2	Եօլ ճամ-Գում-բարէք Ն. 4	Սիւլթ-թէփէսի Գում-բարէք. Ն. 52	Սեր-գաթի Գում-բարէք. Ն. 1	Եօլ ճամ-Գում-բարէք Ն. 5	Սիւլթ-թէփէսի Գում-բարէք Ն. 123
	Հէր Կիւն Հարէք Ելնելէ	Հէր Կիւն Հարէք Ելնելէ	Հէր Կիւն Հարէք Ելնելէ	Հէր Կիւն Հարէք Ելնելէ	Հէր Կիւն Հարէք Ելնելէ	Հէր Կիւն Հարէք Ելնելէ
	Ագշամ	Ագշամ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ	Սաղահ
Սեր-գաթի	7 20	8 15	7 50	6	6	6
Գում-բարէք			8 8		Ագշամ 2 55	Ագշամ 8
Իւսքիւտար			8 22		Սաղահ.	Սաղահ.
Մարմարա			8 39			8 23
Կիւմիւշիւ			8 52			Ալ. ձմ. 2 35
Պիլիքէսիր			9 4			9 30
Գում-գա-Ռիշդի			9 43			3 30
Պէրկիզտա	9 46	9 43	10 15			9 ձմ.
Նիշ	10 55	10 55	11 33			Սաղահ.
Սօֆիա	11 33	11 33	12 51			9
Սօֆիա	12 51	12 51	1 33	12 16		Սաղահ.
Պէլլօվա	1 33	1 33	1 53	Սաղահ.		12 40
Սարէ-մէսէր	1 53	1 53	2 47	3 57		
Բաղարէտէ	2 47	2 47	3 37	4 15		
Ցիլիսէ	3 37	3 37	4 7	4 42		
Նարգուճ-Հիլցա	4 7	4 7	4 47	5 35		
Բարգամէտ	4 47	4 47	5 31	6 21		
Կէչի-մէսէ-մէրէ	5 31	5 31	6 14	6 47		
Կիւտ-գէօյ	6 14	6 58	6 58	7 12		
Թէզգէօրա	6 58	7 32	7 32	8 1		
	7 32	7 57	7 57	8 35		
	7 57	8 44	8 44			
	Գարի. Ն. 122 Բզ. ամսոյ մեսոր Հէր Կիւն	Գարի. Ն. 121 Բզ. ամսոյ մեսոր Հէր Կիւն	Գարի. Ն. 124 Ամալը Բէյնէլ. Ճ. ամսոյ Հէր Կիւն	Գարի. Ն. 51 Հէր Կիւն		
	Սաղահ.	Սաղահ.	Սաղահ.	Սաղահ.		
Թէզգէօրա	4 05	4 05	4 38	4 53		
Հարբիյէ	4 38	4 38	5 5	5 29		
Մուտ-գա-Շաշա	4 53	4 53	5 29	6 10		
	5 29	5 29	6 15	6 47		
Գաւրլը-գէօյ	6 10	6 10	7 12	7 27		
Իսկիլիպ	6 47	6 47	7 27	8 11		
	7 12	7 12	8 8	8 38		
	8 1	8 1	8 38	9 9		
	8 35	8 35	9 9	9 36		
	Գարի. Ն. 121 Բզ. ամսոյ մեսոր Հէր Կիւն	Գարի. Ն. 51 Հէր Կիւն				
	Սաղահ.	Սաղահ.				
Հարբիյէ	4 42	5 25				
Գաւրլը-գէօյ	5 25	6 6				
Իսկիլիպ	6 6	6 42				
	6 42	7 7				
	7 7	7 14				
	7 14	11 23				
Ուրլի	11 23	12 19				
Գուլիսի-Պուրիսար	12 19	12 38				
Ուզուն-գէօրիրիս	12 38	1 50				
Գաւռան-հանի	1 50	2 18				
Լիուլ-Պուրիսար	2 18	3 48				
Սիրկէճի	3 48	4 25				
Մուրատլը	4 25	4 30				
Զօրլու	4 30	6 11				
Զէյթէյտ-գէօր	6 11	6 47				
Սէյրէք-գէօր	6 47	7 12				
Հասրէտ-գէօր	7 12	7 20				
Գարգարի-գէօր	7 20	7 35				
Գուլ-գէօրու	7 35	8 15				
Սէրքէճէ-գէօր	8 15	8 15				
	Գարի. Ն. 123 Բզ. ամսոյ մեսոր Հէր Կիւն					
	Սաղահ.					
Սէրքէճէ	6					
Գում-գէօրէ	Ագշամ 2 55					
Բէյգիր	Սաղահ.					
Գարգարի	8					
Գաւռան-հանի	Ալ. ձմ. 2 40					
Զօրլու	=					
Զէյթէյտ-գէօր	=					
Սէյրէք-գէօր	Ձմ.					
Հասրէտ-գէօր	Սաղահ.					
Գարգարի-գէօր	12 16					
Գուլ-գէօրու	Սաղահ.					
Սէրքէճէ-գէօր	3 57					
Սարէ-մէսէր	4 15					
Բաղարէտէ	4 42					
Ցիլիսէ	5 35					
Նարգուճ-Հիլցա	6 21					
Բարգամէտ	6 47					
Կէչի-մէսէ-մէրէ	7 12					
Կիւտ-գէօյ	8 1					
Թէզգէօրա	8 35					
	Գարի. Ն. 121 Բզ. ամսոյ մեսոր Հէր Կիւն					
	Սաղահ.					
Թէզգէօրա	4 05					
Հարբիյէ	4 38					
Մուտ-գա-Շաշա	4 53					
	5 29					
Գաւրլը-գէօյ	6 10					
Իսկիլիպ	6 47					
	7 12					
	8 1					
	8 35					
	Գարի. Ն. 51 Հէր Կիւն					
	Սաղահ.					
Ուրլի	6					
Գուլիսի-Պուրիսար	7 13					
Ուզուն-գէօրիրիս	7 25					
Գաւռան-հանի	8 55					
Լիուլ-Պուրիսար	9 35					
Սիրկէճի	10 24					
Մուրատլը	11 00					
Զօրլու	11 36					
Զէյթէյտ-գէօր	12 12					
Սէյրէք-գէօր	1 53					
Հասրէտ-գէօր	2 13					
Գարգարի-գէօր	3 3					
Գուլ-գէօրու	3 55					
Սէրքէճէ-գէօր	4 27					
Սարէ-մէսէր	5 18					
Բաղարէտէ	5 42					
Ցիլիսէ	6 15					
Նարգուճ-Հիլցա	6 27					
Բարգամէտ	6 42					
Կէչի-մէսէ-մէրէ	7 7					
Կիւտ-գէօյ	7 20					
Թէզգէօրա	Սաղահ.					

ՄԱԼԻՄՈՒՄԱԹ. — Յեր կիրակասանէ հետո Կոստանդնուպոլսոյ Իլկեցէն դէպ Մարմարայի ափերը ամենուրեք ամբողջ տարուան ընթացքում ամենաշատ հոսանքներ են նկատվում։